

Corporations Regulation, amendment

Regulation 77/2001
Registered May 29, 2001

Manitoba Regulation 385/87 R amended

1 The Corporations Regulation, Manitoba Regulation 385/87 R, is amended by this regulation.

2 Subsection 2(10) is replaced with the following:

2(10) A request to reserve a proposed corporate name shall be in the form and contain the information that the Director requires.

3 Clause 27(1)(h) of the French version is amended

(a) in the part before subclause (i), by striking out "la Loi sur le financement des hypothèque grevant les propriétés résidentielles (Canada)" and substituting "la Loi sur le financement des hypothèques grevant les propriétés résidentielles (Canada)"; and

(b) in subclause (i), by striking out "hypothèque" and substituting "hypothèques".

4 Clause 30(2)(d) of the French version is amended by striking out "égal 25 %" and substituting "égal à 25 %".

5 Subsection 34(4) of the French version is amended by striking out "leur a donné" and substituting "leur ont donné".

Règlement modifiant le Règlement sur les corporations

Règlement 77/2001
Date d'enregistrement : le 29 mai 2001

Modification du R.M. 385/87 R

1 Le présent règlement modifie le Règlement sur les corporations, R.M. 385/87 R.

2 Le paragraphe 2(10) est remplacé par ce qui suit :

2(10) Les demandes de réservation d'une dénomination revêtent la forme et contiennent les renseignements qu'exige le directeur.

3 L'alinéa 27(1)h) de la version française est modifié :

a) dans le passage précédant le sous-alinéa (i), par substitution, à « la Loi sur le financement des hypothèque grevant les propriétés résidentielles (Canada) », de « la Loi sur le financement des hypothèques grevant les propriétés résidentielles (Canada) »;

b) dans le sous-alinéa (i), par substitution, à « hypothèque », de « hypothèques ».

4 L'alinéa 30(2)d) de la version française est modifié par substitution, à « égal 25 % », de « égal à 25 % ».

5 Le paragraphe 34(4) de la version française est modifié par substitution, à « leur a donné », de « leur ont donné ».

6 Subsection 35(2) of the French version is amended by striking out "des ses dirigeants" and substituting "de ses dirigeants".

7 Clause 39(1)(c) of the French version is amended by striking out "résilier" and substituting "résilier".

8 Subsection 40(1) of the French version is amended by striking out "correspondent" and substituting "correspond".

9 Schedule A is amended

(a) in the list of forms,

(i) by striking out "Form 5 Application for Registration of a Body Corporate" and substituting "Form 5 Application for Registration",

(ii) by striking out "Form 11 Articles of Amalgamation" and substituting "Form 11 Articles of Amalgamation (share capital)",

(iii) by adding "Form 11.1 Articles of Amalgamation (without share capital)" in numerical order,

(iv) by striking out "Form 12 Articles of Continuance" and substituting "Form 12 Articles of Continuance (share capital)",

(v) by adding "Form 12.1 Articles of Continuance (without share capital)" in numerical order,

(vi) by striking out "Form 17 Restated Articles of Incorporation" and substituting "Form 17 Restated Articles of Incorporation (share capital)",

(vii) by adding "Form 17.1 Restated Articles of Incorporation (without share capital)" in numerical order, and

(viii) by striking out "Form 25 Request for Corporate Name Reservation";

6 Le paragraphe 35(2) de la version française est modifié par substitution, à « des ses dirigeants », de « de ses dirigeants ».

7 L'alinéa 39(1)c) de la version française est modifié par substitution, à « résilier », de « résilier ».

8 Le paragraphe 40(1) de la version française est modifié par substitution, à « correspondent », de « correspond ».

9 L'annexe A est modifiée :

a) dans la liste des formules :

(i) par substitution, à « Formule 5 Demande d'enregistrement d'une personne morale », de « Formule 5 Demande d'enregistrement »,

(ii) par substitution, à « Formule 11 Statuts de fusion », de « Formule 11 Statuts de fusion (corporation avec capital-actions) »,

(iii) par adjonction, de « Formule 11.1 Statuts de fusion (corporation sans capital-actions) », en ordre numérique,

(iv) par substitution, à « Formule 12 Clauses de prorogation », de « Formule 12 Clauses de prorogation (corporation avec capital-actions) »,

(v) par adjonction, de « Formule 12.1 Clauses de prorogation (corporation sans capital-actions) », en ordre numérique,

(vi) par substitution, à « Formule 17 Statuts constitutifs mis à jour », de « Formule 17 Statuts constitutifs mis à jour (corporation avec capital-actions) »,

(vii) par adjonction, de « Formule 17.1 Statuts constitutifs mis à jour (corporation sans capital-actions) », en ordre numérique,

(viii) par suppression de « Formule 25 Demande de réservation d'une dénomination sociale »;

(b) by replacing Forms 5, 6, 11, 12, 14 and 17 with Forms 5, 6, 11, 12, 14 and 17 in the Schedule to this regulation;

(c) by adding Form 11.1 in the Schedule to this regulation after Form 11;

(d) by adding Form 12.1 in the Schedule to this regulation after Form 12;

(e) by adding Form 17.1 in the Schedule to this regulation after Form 17; and

(f) by repealing Form 25.

b) par substitution, aux formules 5, 6, 11, 12, 14 et 17, des formules 5, 6, 11, 12, 14 et 17 de l'annexe du présent règlement;

c) par adjonction, après la formule 11, de la formule 11.1 de l'annexe du présent règlement;

d) par adjonction, après la formule 12, de la formule 12.1 de l'annexe du présent règlement;

e) par adjonction, après la formule 17, de la formule 17.1 de l'annexe du présent règlement;

f) par abrogation de la formule 25.

10 Schedule C is amended

(a) in clause 1(f) of the French version, by striking out "réorganisation" and substituting "réorganisation";

(b) in section 5,

(i) in clause (a), by striking out "\$35." and substituting "\$40.",

(ii) in clause (b), by striking out "\$15." and substituting "\$20.";

(c) in section 14, by striking out "\$2." and substituting "\$5.";

(d) in section 16 of the French version, by striking out "électronique" and substituting "électroniques";

(e) in section 20.1, by striking out "\$5." and substituting "\$3."; and

(f) in section 20.3, by striking out "7."

10 L'annexe C est modifiée :

a) dans l'alinéa 1f) de la version française, par substitution, à « réorganisation », de « réorganisation »;

b) dans l'article 5 :

(i) à l'alinéa a), par substitution, à « 35 \$ », de « 40 \$ »,

(ii) à l'alinéa b), par substitution, à « 15 \$ », de « 20 \$ »;

c) dans l'article 14, par substitution, à « 2 \$ », de « 5 \$ »;

d) dans l'article 16 de la version française, par substitution, à « électronique », de « électroniques »;

e) dans l'article 20.1, par substitution, à « 5 \$ », de « 3 \$ »;

f) dans l'article 20.3, par suppression de « 7, ».

Coming into force

11 This regulation comes into force on July 1, 2001.

Entrée en vigueur

11 Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juillet 2001.

FORM 5/FORMULE 5

*The Corporations Act
Loi sur les corporations*

APPLICATION FOR REGISTRATION
DEMANDE D'ENREGISTREMENT

Corporation No.
N° de la corporation

1. Name of body corporate/Dénomination sociale

2. Current jurisdiction/Ressort dans lequel la corporation exerce actuellement son entreprise

3. Date of incorporation or amalgamation/Date de constitution en corporation ou de fusion

4. Registered office address in current jurisdiction (include postal code)/Adresse actuelle du bureau enregistré (inclure le code postal)

5. Name and address in full of any resident director, officer or attorney for service in Manitoba
Nom et adresse au complet d'un administrateur ou d'un dirigeant résidant ou d'un procureur désigné aux fins de signification au Manitoba

Name/Nom

Address/Adresse

Office Held/Poste

6. Date of start of business in Manitoba, if determined/Date du début de l'entreprise au Manitoba, si elle a été fixée

7. Type of business in Manitoba/Genre d'entreprise au Manitoba

8. Specify the type of body corporate/Type de personne morale

Share/avec capital-actions

Non-share/sans capital-actions

9. Names of amalgamating bodies corporate, if applicable/Dénomination des personnes morales fusionnantes, s'il y a lieu

10. The body corporate exists in its current jurisdiction./La personne morale existe actuellement.
The above statements are true./Les déclarations ci-dessus sont exactes.

Date/Date

Signature/Signature

Office Held/Poste

FORM 6/FORMULE 6

The Corporations Act
Loi sur les corporations

APPLICATION FOR SUPPLEMENTARY CERTIFICATE OF REGISTRATION
DEMANDE DE CERTIFICAT SUPPLÉMENTAIRE D'ENREGISTREMENT

Corporation No.
N° de la corporation

1. Name of body corporate (after continuance, change of name or amalgamation)
Dénomination sociale (après la prorogation, le changement de dénomination ou la fusion)

2. Date of continuance, change of name or amalgamation
Date de la prorogation, du changement de dénomination ou de la fusion

3. Registered office address in current jurisdiction (include postal code)
Adresse actuelle du bureau enregistré (inclure le code postal)

COMPLETE ONLY ONE OF THE FOLLOWING SECTIONS
REEMPLIR UNIQUEMENT UNE DES SECTIONS SUIVANTES

4. CONTINUANCE/PROROGATION

- a) If change of name occurred, current name on record in Manitoba
S'il y a eu un changement de dénomination, indiquer la dénomination actuelle au Manitoba
- b) Manitoba corporation number/Numéro de la corporation au Manitoba
- c) New jurisdiction and governing statute/Nouvelles autorité législative et loi régissant la corporation

5. CHANGE OF NAME/CHANGEMENT DE DÉNOMINATION

- a) Current name in Manitoba/Dénomination sociale actuelle au Manitoba
 - b) Manitoba corporation number/Numéro de la corporation au Manitoba
-

6. AMALGAMATION/FUSION

- a) Jurisdiction of amalgamation/Autorité législative où la fusion a eu lieu
- b) Names of all amalgamating bodies corporate
Noms de toutes les personnes morales fusionnantes
- c) Manitoba Corporation No., if applicable
Numéro des corporations au Manitoba, s'il y a lieu

7. CORRECTION OF ERROR IN PREVIOUS APPLICATION
CORRECTION D'UNE ERREUR DANS UNE DEMANDE ANTÉRIEURE

- a) Manitoba corporation number/Numéro de la corporation au Manitoba
- b) Date of application being corrected/Date de la demande rectifiée
- c) Details/Détails

Date/Date	Signature/Signature	Office Held/Poste
-----------	---------------------	-------------------

FORM 11/FORMULE 11

The Corporations Act
Loi sur les corporations

ARTICLES OF AMALGAMATION (share capital)
STATUTS DE FUSION (corporation avec capital-actions)

Corporation No.
N° de la corporation

1. Name of Amalgamated Corporation/Dénomination de la corporation issue de la fusion

2. The address in full of the registered office (include postal code)
Adresse complète du bureau enregistré (inclure le code postal)

3. Number (or minimum and maximum number) of directors
Nombre (ou nombre minimal et maximal) d'administrateurs

4. Directors/Administrateurs

Name in Full/Nom complet

Address in Full/Adresse complète

5. The classes and any maximum number of shares that the corporation is authorized to issue
Catégories et tout nombre maximal d'actions que la corporation est autorisée à émettre

6. The rights, privileges, restrictions and conditions attaching to the shares, if any
Droits, privilèges, restrictions et conditions dont les actions sont assorties, s'il y a lieu

7. Restrictions, if any, on share transfers/Restrictions au transfert des actions, s'il y a lieu

8. Restrictions, if any, on business the corporation may carry on
Limites imposées quant à l'entreprise que la corporation peut exercer, s'il y a lieu

9. Other provisions, if any/Autres dispositions, s'il y a lieu

10. The amalgamation agreement has been duly approved in accordance with section 177 of *The Corporations Act*.
La convention de fusion a été dûment approuvée en conformité avec l'article 177 de la *Loi sur les corporations*.

or

ou

The amalgamation has been duly approved in accordance with section 178 of *The Corporations Act*. These articles of amalgamation are the same as the articles of incorporation of (name the designated amalgamating corporation).

La fusion a été dûment approuvée en conformité avec l'article 178 de la *Loi sur les corporations*. Les présents statuts de fusion sont les mêmes que les statuts constitutifs de (nommer la corporation fusionnante désignée).

11. Name of the amalgamating corporation the by-laws of which are to be the by-laws of the amalgamated corporation
Dénomination de la corporation fusionnante dont les règlements doivent être les règlements de la corporation issue de la fusion

12. Names of Amalgamating Corporations Dénomination des corporations fusionnantes	Signature Signature	Description of office Description du poste	Date Date	Corporation Number N° de la corporation

Instructions: The statutory declarations required by subsection 179(2) shall accompany these articles of amalgamation. The amalgamation agreement is not required to be filed.
Directives : Les déclarations solennelles prévues au paragraphe 179(2) doivent accompagner les statuts de fusion. Il n'est pas nécessaire de déposer la convention de fusion.

FORM 11.1/FORMULE 11.1

The Corporations Act
Loi sur les corporations

ARTICLES OF AMALGAMATION (without share capital)
STATUTS DE FUSION (corporation sans capital-actions)

Corporation No.
N° de la corporation

1. Name of Amalgamated Corporation/Dénomination de la corporation issue de la fusion

2. The address in full of the registered office (include postal code)
Adresse complète du bureau enregistré (inclure le code postal)

3. Number (or minimum and maximum number) of directors
Nombre (ou nombre minimal et maximal) d'administrateurs

4. Directors/Administrateurs

Name in Full/Nom complet

Address in Full/Adresse complète

5. The undertaking of the corporation is restricted to the following
Les activités de la corporation se limitent à ce qui suit

6. Other provisions, if any/Autres dispositions, s'il y a lieu

7. The corporation has no authorized capital and shall be carried on without pecuniary gain to its members, and any profits or other accretions to the corporation shall be used in furthering its undertaking.
La corporation n'a pas de capital autorisé et exercera ses activités sans que ses membres en tirent profit sur le plan pécuniaire; tout bénéfice réalisé par la corporation sera consacré à l'avancement de ses activités.

8. Where the undertaking of the corporation is of a social nature, the address in full of the clubhouse or similar premises that the corporation will maintain
Lorsque les activités de la corporation sont à caractère social, indiquer l'adresse au complet du lieu où elle les poursuivra

9. The amalgamation agreement has been duly approved in accordance with section 177 of *The Corporations Act*.
La convention de fusion a été dûment approuvée en conformité avec l'article 177 de la *Loi sur les corporations*.

10. Name of the amalgamating corporation the by-laws of which are to be the by-laws of the amalgamated corporation
Dénomination de la corporation fusionnante dont les règlements doivent être les règlements de la corporation issue de la fusion

11. Names of Amalgamating Corporations Dénomination des corporations fusionnantes	Signature Signature	Description of office Description du poste	Date Date	Corporation Number N° de la corporation

Instructions: The statutory declarations required by subsection 179(2) shall accompany these articles of amalgamation. The amalgamation agreement is not required to be filed.
Directives : Les déclarations solennelles prévues au paragraphe 179(2) doivent accompagner les statuts de fusion. Il n'est pas nécessaire de déposer la convention de fusion.

FORM 12/FORMULE 12

The Corporations Act
Loi sur les corporations

ARTICLES OF CONTINUANCE (share capital)
CLAUSES DE PROROGATION (corporation avec capital-actions)

Corporation No.
N° de la corporation

1. Name of corporation/Dénomination sociale

2. Previous name, if changing upon continuance/Dénomination précédente, si celle-ci change au moment de la prorogation

3. Jurisdiction corporation is leaving/Autorité législative qui régissait jusqu'à présent la corporation

4. Date of incorporation or amalgamation/Date de la constitution ou de la fusion

5. This corporation is registered under *The Corporations Act* of Manitoba.
 La corporation est enregistrée en vertu de la *Loi sur les corporations* du Manitoba.
- This corporation has never been registered under *The Corporations Act* of Manitoba.
 La corporation n'a jamais été enregistrée en vertu de la *Loi sur les corporations* du Manitoba.
- The corporation's registration in Manitoba is cancelled.
 L'enregistrement de la corporation est annulé au Manitoba.
-

6. Address in full of the registered office in Manitoba (include postal code)
Adresse complète du bureau enregistré au Manitoba (inclure le code postal)

7. Number (or minimum and maximum number) of directors
Nombre (ou nombre minimal et maximal) d'administrateurs

8. Directors/Administrateurs

Name in Full/Nom complet	Address in Full/Adresse complète

9. The classes and any maximum number of shares that the corporation is authorized to issue
Catégories et tout nombre maximal d'actions que la corporation est autorisée à émettre

10. The rights, privileges, restrictions and conditions attaching to the shares, if any
Droits, privilèges, restrictions et conditions dont les actions sont assorties, s'il y a lieu

11. Restrictions, if any, on share transfers/Restrictions au transfert des actions, s'il y a lieu

12. Restrictions, if any, on business the corporation may carry on
Limites imposées quant à l'entreprise que la corporation peut exercer, s'il y a lieu

13. Other provisions, if any/Autres dispositions, s'il y a lieu

14. Any amendment to the articles upon continuance has been properly authorized.
Les modifications apportées aux statuts au moment de la prorogation ont été dûment autorisées.

Date/Date	Signature/Signature	Office Held/Poste

FORM 12.1/FORMULE 12.1

The Corporations Act
Loi sur les corporations

ARTICLES OF CONTINUANCE (without share capital)
CLAUSES DE PROROGATION (corporation sans capital-actions)

Corporation No.
N° de la corporation

1. Name of corporation/Dénomination sociale

2. Previous name, if changing upon continuance/Dénomination précédente, si celle-ci change au moment de la prorogation

3. Jurisdiction corporation is leaving/Autorité législative qui régissait jusqu'à présent la corporation

4. Date of incorporation or amalgamation/Date de la constitution ou de la fusion

5. This corporation is registered under *The Corporations Act* of Manitoba.
 La corporation est enregistrée en vertu de la *Loi sur les corporations* du Manitoba.
- This corporation has never been registered under *The Corporations Act* of Manitoba.
La corporation n'a jamais été enregistrée en vertu de la *Loi sur les corporations* du Manitoba.
- The corporation's registration in Manitoba is cancelled.
L'enregistrement de la corporation est annulé au Manitoba.
-

6. Address in full of the registered office in Manitoba (include postal code)
Adresse complète du bureau enregistré au Manitoba (inclure le code postal)

7. Number (or minimum and maximum number) of directors
Nombre (ou nombre minimal et maximal) d'administrateurs

8. Directors/Administrateurs

Name in Full/Nom complet	Address in Full/Adresse complète

9. The undertaking of the corporation is restricted to the following
Les activités de la corporation se limitent à ce qui suit

10. Other provisions, if any/Autres dispositions, s'il y a lieu

11. The corporation has no authorized capital and shall be carried on without pecuniary gain to its members, and any profits or other accretions to the corporation shall be used in furthering its undertaking.

La corporation n'a pas de capital autorisé et exercera ses activités sans que ses membres en tirent profit sur le plan pécuniaire; tout bénéfice réalisé par la corporation sera consacré à l'avancement de ses activités.

12. Where the undertaking of the corporation is of a social nature, the address in full of the clubhouse or similar premises that the corporation will maintain

Lorsque les activités de la corporation sont à caractère social, indiquer l'adresse au complet du lieu où elle les poursuivra

13. Any amendment to the articles upon continuance has been properly authorized.

Les modifications apportées aux statuts au moment de la prorogation ont été dûment autorisées.

Date/Date	Signature/Signature	Office Held/Poste

FORM 14/FORMULE 14

*The Corporations Act
Loi sur les corporations*

ARTICLES OF REVIVAL
CLAUSES DE RECONSTITUTION

Corporation No.
N° de la corporation

1. Name of dissolved corporation/Dénomination de la corporation dissoute	2. Corporation No. N° de la corporation
--	--

3. Date of Dissolution/Date de la dissolution

4. The applicant is/L'auteur de la demande est

- a Director/administrateur
- an Officer (President, Secretary, etc.)/dirigeant (président, secrétaire, etc.)
- a Shareholder/actionnaire
- a Creditor/créancier
- Other (please explain)/une autre personne (préciser) _____

5. Name of Applicant in full Nom complet de l'auteur de la demande	Address in full (include postal code) Adresse complète (inclure le code postal)	Date Date	Signature Signature

Instructions: If the dissolved corporation was in default with respect to any filings required under the Act, all such defaults must be remedied, to a maximum of 3 years, at the time of delivering the articles.

Directives : Si la corporation dissoute n'a pas fait tous les dépôts exigés par la Loi, elle doit avoir remédié à cette situation, jusqu'à concurrence d'une période maximale de trois ans, au moment de la transmission des clauses.

FORM 17/FORMULE 17

The Corporations Act
Loi sur les corporations

RESTATED ARTICLES OF INCORPORATION (share capital)
STATUTS CONSTITUTIFS MIS À JOUR (corporation avec capital-actions)

Corporation No.
N° de la corporation

1. Name of corporation/Dénomination sociale

2. Corporation No.
N° de la corporation

3. The address in full of the registered office (include postal code)
Adresse complète du bureau enregistré (inclure le code postal)

4. Number (or minimum and maximum number) of directors
Nombre (ou nombre minimal et maximal) d'administrateurs

5. Directors/Administrateurs

Name in Full/Nom complet

Address in Full/Adresse complète

6. The classes and any maximum number of shares that the corporation is authorized to issue
Catégories et tout nombre maximal d'actions que la corporation est autorisée à émettre

7. The rights, privileges, restrictions and conditions attaching to the shares, if any
Droits, privilèges, restrictions et conditions dont les actions sont assorties, s'il y a lieu

8. Restrictions, if any, on share transfers/Restrictions au transfert des actions, s'il y a lieu

9. Restrictions, if any, on business the corporation may carry on
Limites imposées quant à l'entreprise que la corporation peut exercer, s'il y a lieu

10. Other provisions, if any/Autres dispositions, s'il y a lieu

The foregoing restated articles of incorporation correctly set out, without substantive change, the corresponding provisions of the articles of incorporation as amended and supersede the original articles of incorporation.		
Date/Date	Signature/Signature	Description of Office/Description du poste

Les statuts constitutifs mis à jour, dont les dispositions correspondent essentiellement à celles des statuts constitutifs modifiés, remplacent les statuts constitutifs originaux.		
---	--	--

FORM 17.1/FORMULE 17.1

The Corporations Act
Loi sur les corporations

RESTATED ARTICLES OF INCORPORATION (without share capital)
STATUTS CONSTITUTIFS MIS À JOUR (corporation sans capital-actions)

Corporation No.
N° de la corporation

1. Name of corporation/Dénomination sociale

2. Corporation No.
N° de la corporation

3. The address in full of the registered office (include postal code)
Adresse complète du bureau enregistré (inclure le code postal)

4. Number (or minimum and maximum number) of directors
Nombre (ou nombre minimal et maximal) d'administrateurs

5. Directors/Administrateurs

Name in Full/Nom complet

Address in Full/Adresse complète

6. The undertaking of the corporation is restricted to the following
Les activités de la corporation se limitent à ce qui suit

7. Other provisions, if any/Autres dispositions, s'il y a lieu

8. The corporation has no authorized capital and shall be carried on without pecuniary gain to its members, and any profits or other accretions to the corporation shall be used in furthering its undertaking.
La corporation n'a pas de capital autorisé et exercera ses activités sans que ses membres en tirent profit sur le plan pécuniaire; tout bénéfice réalisé par la corporation sera consacré à l'avancement de ses activités.

9. Where the undertaking of the corporation is of a social nature, the address in full of the clubhouse or similar premises that the corporation will maintain
Lorsque les activités de la corporation sont à caractère social, indiquer l'adresse au complet du lieu où elle les poursuivra

The foregoing restated articles of incorporation correctly set out, without substantive change, the corresponding provisions of the articles of incorporation as amended and supersede the original articles of incorporation.

Les statuts constitutifs mis à jour, dont les dispositions correspondent essentiellement à celles des statuts constitutifs modifiés, remplacent les statuts constitutifs originaux.

Date/Date

Signature/Signature

Description of Office/Description du poste

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba

